

# Présentation

La Ville de Versailles est connue pour son château. Elle l'est moins pour la richesse exceptionnelle de ses créateurs. Pourtant, peu de villes ont la chance de compter autant d'artistes et d'artisans comme si notre histoire et la beauté des legs du passé nourrissaient les talents du présent.

En 1996, la municipalité avait déjà eu le plaisir d'ouvrir les portes de la mairie à une première exposition des artisans de notre ville et des proches environs. L'organisation en avait été confiée à l'Association Sauvegarde et Animation de Versailles, acteur essentiel de la défense de notre culture et du patrimoine communs.

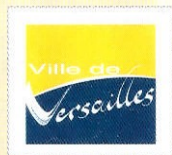
Vous aviez été très nombreux à participer à cet événement et à manifester votre enthousiasme.

Six ans plus tard, l'Association Sauvegarde et Animation de Versailles vous propose de découvrir des artisans de grand talent.

Cette manifestation exceptionnelle par la diversité des métiers représentés et par la qualité des participants sera l'occasion pour chacun de fêter les arts au quotidien.

François de Mazières  
Maire Adjoint délégué à la culture  
et à l'animation culturelle

Etienne Pinte  
Maire de Versailles  
Député des Yvelines



Sauvegarde  
et Animation  
de Versailles



## PROGRAMME

L'Exposition *Ateliers d'art* 2002 est organisée par l'Association SAUVEGARDE et ANIMATION de VERSAILLES et Environs (SAVE), union d'associations de différents quartiers.

Placée sous le patronage de la Municipalité, elle bénéficie du concours des services de la ville.

Mise sur pied par son vice-président Jean BODIN, avec l'aide d'Associations adhérentes, l'Exposition s'accompagne de conférences, d'un concours scolaire et d'informations sur les filières de formation suivant le programme ci-après.

Le Président, Léon OLIVIER.

## I - CONFÉRENCES

### Salle CADORET de l'Hôtel-de-Ville

#### SAMEDI 23 NOVEMBRE

- 10 h 30 : **L'expertise d'objets d'art, pour quoi faire ?**  
M. Bertrand WEMAËRE, expert membre de la Compagnie Nationale des Experts.
- 14 h 30 : **La restauration des textiles : des textiles archéologiques à l'œuvre d'art contemporaine.**  
Mme Claire BEUGNOT, diplômée IFROA.
- 16 h 30 : **La renaissance des façades de nos rues : les enduits, la sauvegarde des croisées des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.**  
M. Christophe GUEGAN, Architecte Conseil de la ville.  
M. Claude LANDES, Expert.

#### DIMANCHE 24 NOVEMBRE

- 15 h 00 : **La restauration des peintures : de la consolidation du support au traitement de la couche picturale - Œuvres de l'Antiquité égyptienne au XX<sup>e</sup> siècle.**  
M. Xavier BEUGNOT, diplômé IFROA.
- 16 h 30 : **Sculptures et Décors sculptés : conservation, restauration, mise en valeur**  
M. Hugues de BAZELAIRE, ancien élève de l'École du Louvre, restaurateur de sculptures.

## II - EXPOSITION

**Salle des Fêtes, Hôtel de Ville**

**Les 22, 23 et 24 novembre 2002, de 11 h 00 à 19 h 00.**

- M. Alain APARICIO, *ferronnerie d'art* 106, avenue du Général-Leclerc - VIROFLAY  
Mme Claire BEUGNOT, *restauration de textiles* 33, rue Albert-Joly - VERSAILLES  
M. Xavier BEUGNOT, *restauration de peintures* 33, rue Albert-Joly - VERSAILLES  
M. Stéphane BOCCARD, *tapissier* 61, rue de Glatigny - LE CHESNAY  
M. François BOËSSE, *ébéniste* 2, impasse des Cheval-Légers - VERSAILLES  
M. Daniel CHERON, *restauration de tableaux* 78, rue d'Anjou - VERSAILLES  
M. Mme Patrick CONFETTI, *maîtres-verriers* 8, Grande-Rue - LES LOGES-EN-JOSAS  
M. Patrick DEGUIN, *restauration de façades* 17, rue Vieux-Versailles - VERSAILLES  
Mme Isabelle DIDIER-LECLERCQ, *restauration porcelaines* 11, rue de l'Orient - VERSAILLES  
M. Jean-Pierre GALOPIN, *doreur sur bois* 6, rue de l'Occident - VERSAILLES  
M. Stéphane GARNIER, *luthier* 14, rue Berthier - VERSAILLES  
M. Philippe GUERIN, *marqueterie* 17, rue du Vieux-Versailles - VERSAILLES  
M. Daniel LEKSTON, *horlogerie* 16, rue Henri-Simon - VERSAILLES  
M. Dominique LEPAGE, *peintre décorateur* 65, rue de la Paroisse - VERSAILLES  
M. François MANCEAU, *tapissier* 72 bis, rue Corneille - LE CHESNAY  
M. Gilbert NIEPCERON, *croisées anciennes* 11, rue Émile-Clermont - LE CHESNAY  
Mme Sylvie du PATY de CLAM, *décoration de porcelaines* 2, impasse des Cheval-Légers - VERSAILLES  
POTAGER DU ROI - ENSP - 10, rue du Maréchal-Joffre - VERSAILLES  
M. François POUILLON, *marbres - pierres - décors intérieurs* 7, rue des États-Généraux - VERSAILLES  
Mme Sophie POURNIN, *reliure* 6, rue d'Anjou - VERSAILLES  
Mme Catherine ROUSSEAU, *encadreur d'art* 38, rue d'Anjou - VERSAILLES  
M. Thierry RICHARD, *calligraphe* 19, rue Montbauron - VERSAILLES

AVEC LE CONCOURS DE

- UNION COMPAGNONNIQUE Tour de France, Devoirs Unis 15, rue Champ-Lagarde - VERSAILLES  
Association REMPART, restauration du Patrimoine, 1, rue des Guillemites - 75004 PARIS  
Chambre Départementale de métiers, 19, avenue du Général-Mangin - VERSAILLES  
CFA des métiers d'Art du décor intérieur, 200 B, boulevard Voltaire - 75011 PARIS

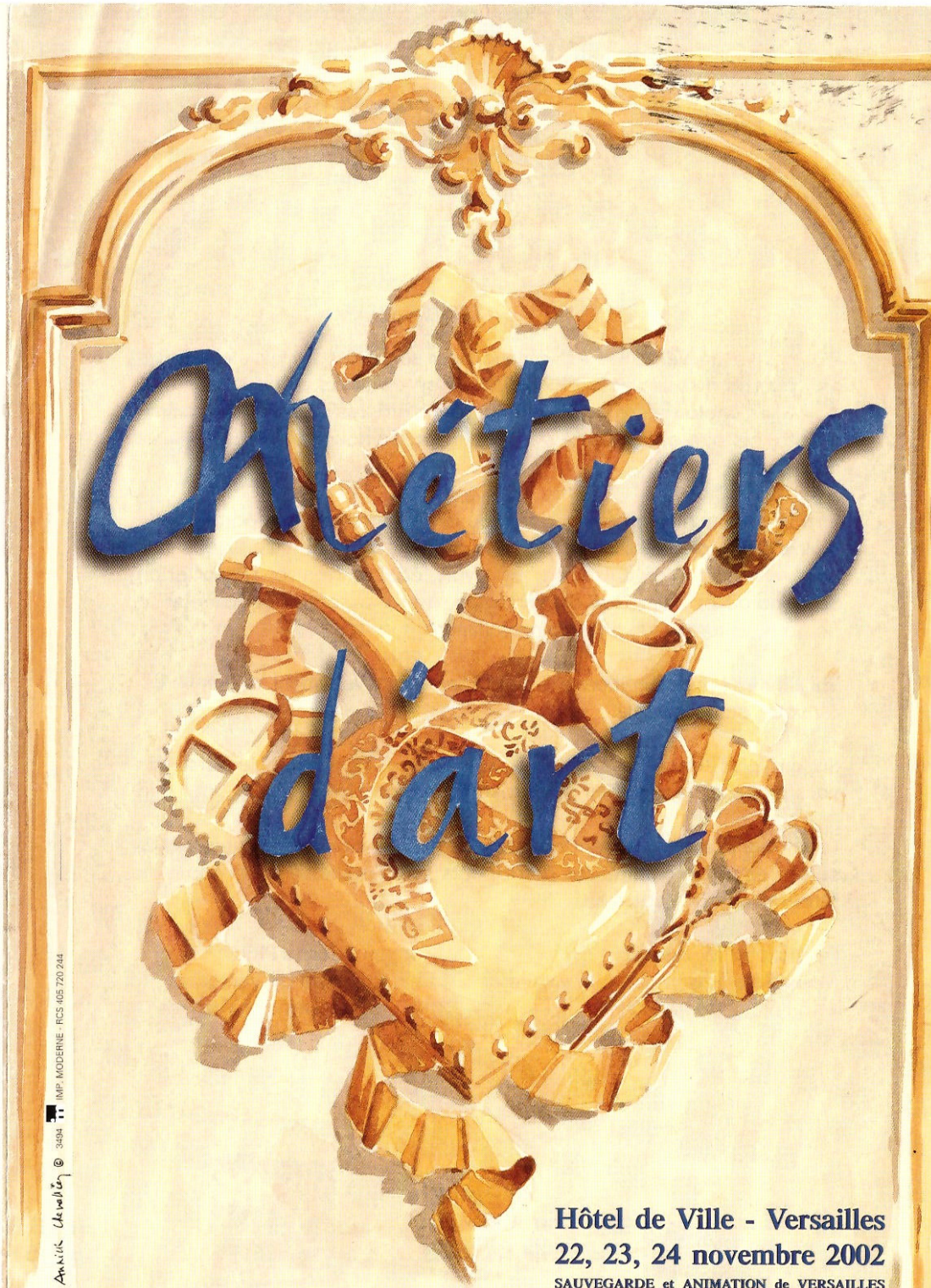
## III - CONCOURS SCOLAIRE

Pour les élèves des classes de CM1 et CM2 des établissements publics et privés

**Organisation :** Mme G. MIGNOT - 62, rue des Chantiers - 78000 VERSAILLES

*L'ensemble de la manifestation METIERS d'ART 2002 bénéficie du soutien de la BANQUE POPULAIRE VAL-de-FRANCE*

Organisation générale : Association SAUVEGARDE et ANIMATION de VERSAILLES (SAVE) Loi de 1901  
(Union d'Associations de Versailles et de ses environs) Siège social : 20, rue Mansart - VERSAILLES  
Secrétariat général : Mlle Marie-Paule SORRIAUX, 62, rue des Chantiers - VERSAILLES



**Hôtel de Ville - Versailles**  
**22, 23, 24 novembre 2002**

SAUVEGARDE et ANIMATION de VERSAILLES